

SF 1

9.50 Schweiz aktuell (W). 10.15 Literaturclub: Elias Canetti: «Party im Blitz»; Siegfried Lenz: «Fundbüro»; Don DeLillo: «Cosmopolis». Gäste: Stefania Carp, Gunhild Kübler, Andreas Isenschmid, Hardy Ruoss (W). 11.40 Unser Charly (W). 12.30 Telescoop. 13.00 Tagesschau. 13.15 Ein Abend mit Ines Torelli (W). 14.45 Festive Ways - Festivitäten. 15.10 Eine himmlische Familie. Gebrochene Herzen. 16.00 Telescoop. 16.25 Die Nanny. 16.50 Billy the Cat. 17.15 Der Regenbogenfisch. 17.30 Gutenacht-Geschichte. 17.45 Tagesschau. 17.55 Unser Charly. Charly und der Champion. 18.45 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. Was hat die Ski-WM in St. Moritz gebracht? «Aurora»: Der Musical-Knüller in Wallis. 19.30 Tagesschau.

20.00 Der Landarzt  
Diebe  
20.50 Rundschau  
Viren-Plage; Guerilla-Krieg; Attentat Schiften-Führer; Jugend-Knast

21.40 Schweizer Zahlenlotto  
21.50 10 vor 10  
Nachrichtenmagazin

22.20 Monty Python's Flying Circus  
Comedy-Serie

23.00 ch.filmclub  
Diskussion. Schweizer Film: Licht am Ende des Tunnels?  
0.05 Der Komplex  
Dokumentarfilm (CH 2002)  
Buch/Regie: Fabienne Boesch  
0.35 Tagesschau

VOX

8.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten (W) 9.15 Ein Wink des Himmels (W). 10.10 Die Nanny (W). 11.15 Eine himmlische Familie (W). 12.10 Für alle Fälle Amy (W). 13.05 Ein Wink des Himmels. 14.05 Unter uns. 14.35 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 15.10 Eine himmlische Familie. 16.05 Für alle Fälle Amy. 17.00 Providence. 18.00 Nachrichten. 18.15 Kochduell. 19.15 Die Nanny.

20.15 CSI - Den Tätern auf der Spur  
Aus Mangel an Beweisen  
21.10 Medical Detectives - Geheimnisse der Gerichtsmedizin  
Giftige Beziehungen  
22.10 Profiler  
Alte Meister  
23.10 PSI Factor - Es geschieht jeden Tag  
Bis dass der Tod uns scheidet  
0.05 Spätnachrichten  
0.15 CSI - Den Tätern auf der Spur (W)

TSR 1

12.45 Le 12.45. 13.15 Zig Zag café. 14.05 Brigade des mers. 14.45 Any Day Now. 15.45 Boston Public. 16.40 C'est mon choix. 17.35 Smallville. 18.25 Top Models. 18.55 Le 19.00 des régions. 19.15 La poule aux oeufs d'or. 19.30 Le 19.30. 20.05 Face aux partis. 20.25 Un autome à New York. Film de Joan Chen (USA 2000). Avec: Richard Gere, Winona Ryder. 22.15 Wanted, recherché mort ou vif. Film de David Glenn Hogan (USA 1997). Avec: Keenen Ivory Wayans, Jon Voight. 23.55 Swiss Lotto. 0.00 Fadime, la tragédie d'une femme turque. 1.00 Programme de la nuit en boucle.

TSI-1

8.00 Documentario. 8.50 Atlantis estate 2003. 10.50 Friends - Amici. 11.15 Alen. 12.00 Zorro. 12.30 Telegiornale. 12.45 Il camaleonte. 13.30 Alen. 14.10 The Sentinel. 15.00 Felicity. 16.00 Telegiornale. 16.10 Solo lo nuvole. Film drammatico (N 1998). Con Thea Sofie Rusten, Jan Tore Kristofferson. 17.50 Oggi sport. 18.00 Telegiornale. 18.10 Largo Winch. 19.00 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale sera. 20.35 Friends - Amici. 21.00 Vizio di famiglia. Film commedia di David Mirkin (USA 01). 22.50 Lotto. 23.00 Telegiornale. 23.20 Colorado café. 23.45 PSI Factor. 0.30 Repliche continue.

KABEL 1

15.15 Diagnose: Mord. 16.15 Sindbads Abenteuer. 17.15 Nachrichten. 17.25 K1 - Journal. 17.45 Star Trek: Das nächste Jahrhundert. 18.45 Eine schrecklich nette Familie. 19.15 Ein Käfig voller Helden. 20.15 Die Feuerwalze. Abenteuerkomödie (USA 1986). 22.25 Diagnose: Mord. Tödliche Daten. 23.25 Die Spur führt zurück - The Two Jakes. Detektivthriller (USA 1989). Regie: Jack Nicholson.

SF 2

9.00 Schulfernsehen. Zur Lage des Planeten. 9.45 Schulfernsehen. Talking Food (1/4). 10.00 Die Drillinge. 10.30 Clarissa. Alle Jahre wieder. 11.00 Kenan + Kel. Erinnerungen. 11.30 SpongeBob Schwammkopf. 12.00 Hey Arnold! 12.20 Live! 12.30 Rocket Power. 12.50 Rambutan. 13.00 CatDog. 13.30 Die Biber-Brüder. 14.00 Rugrats. 14.30 Expedition der Stachelbeeren. 15.20 Hey Arnold! 16.05 SpongeBob Schwammkopf. 16.30 Kenan + Kel. 16.50 Rambutan. 17.00 Die Nanny. Verliebt, verlobt, verheiratet. 17.30 Toonsylvania. Some Weird in Time. 17.55 Sabrina - Total verhex! Gesucht wird .... 18.20 Die Simpsons. Einmal als Schneekönigin. 18.45 Morph. 19.30 Tagesschau.

20.00 Indiana Jones und der letzte Kreuzzug  
Abenteuerkomödie (USA 1989)  
Mit Harrison Ford u.a.  
Regie: Steven Spielberg

22.20 Sport aktuell  
22.55 Spriggen  
Animafilm (J/USA 1998)  
Regie: Hirotugu Kawasaki

0.25 Morph (W)  
0.55 SwissTXT

PRO 7

9.25 Die Casting-Agentur (W). 9.55 Do It Yourself - S.O.S. (W). 10.25 Clip-Mix. 11.25 Zacherl: Einfach kochen! 12.00 Avenzio - Schöner leben! 13.00 SAM. 14.00 Arabella. 15.00 Die Jugendberaterin. 16.00 Die Casting-Agentur. 16.30 Do It Yourself - S.O.S. 17.00 taff. 18.00 Friends. 18.30 Malcolm mittendrin. Cheerleader. 18.55 Futurama. 19.25 Galileo.

20.00 Nachrichten  
20.15 Emergency Room - Die Notaufnahme  
Chaostheorie  
21.15 Without a Trace - Spurlos verschwunden (1/22)  
Das brave Mädchen  
22.15 TV total  
23.15 Die Reportage  
Der Club der Retter - Im Einsatz mit dem ADAC  
0.05 Die Reportage  
Einsatz für die Kontrolleure - Gegen Schwarzarbeit und Drogendealer  
0.50 Spätnachrichten

SWR

11.00 Brisant. 11.30 Landesschau (W). 12.30 Schimpansen-Machtkämpfe. 13.15 Die besten Jahre. 14.00 Planet Wissen. 15.00 WunschBox. 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell. 18.15 Koch-Kunst mit Vincent Klink. 18.45 Landesschau. 19.45 Aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Quergefragt! Talk im Staatstheater. Übertragung aus Mainz. 21.05 Reisewege Marokko (1/4). 21.45 Auslandsreporter. 22.15 Aktuell. 22.30 Euro.Land. 23.00 Debüt im Dritten. Kurzfilmrolle. 0.35 Brisant. 1.05 Leute night. 3.00 Landesschau (W). 4.00 Aktueller Bericht. 4.30 Kulturspiegel.

WDR

14.00 Willi wills wissen. 14.25 Mowgli - Neue Abenteuer aus dem Dschungel. 14.45 Tagebuch einer Gänsemutter. 15.00 Planet Wissen (W). 16.00 WDR aktuell. 16.15 daheim + unterwegs. 16.30 Lokalzeit. 18.05 Hier und Heute - Reportage. 18.20 ServiceZeit: Familie. 18.50 Aktuelle Stunde. 19.30 Lokalzeit. 20.00 Tagesschau. 20.15 James Bond 007 - Goldfinger. Agenten-thriller (GB 1964). 22.00 WDR aktuell. 22.15 Menschen hautnah. 23.00 Jefferson in Paris. Filmbiografie (USA 1995). 1.15 Unter dem Himmel von Paris. 1.45 Hier und Heute - Reportage (W).

EUROSPORT

8.30 YOZ Session. 9.00 WATTS. 9.30 Tennis. US Open. 9. Tag: Viertelfinale Damen und Achtelfinale Herren. 17.00 Tennis. US Open. 10. Tag: Viertelfinale Damen und Herren. Übertragung aus Flushing Meadows, New York. 23.45 Euro-sportnews. 0.00 Springreiten. 1.00 Sailing World. 1.30 Tennis. US Open. 10. Tag: Viertelfinale Damen und Herren. Übertragung aus Flushing Meadows, New York.

ARD

5.30 ZDF-Morgenmagazin. 9.05 Vater wider Willen. Heimkehr. 9.55 Wetterschau. 10.03 Brisant. 10.20 Adelheid und ihre Mörder (W). 11.10 In aller Freundschaft (W). 12.00 heute mittag. 12.15 Int. Funkausstellung Berlin 2003. ARD-Buffet. Hallo Buffet: Erste Hilfe am PC; Teledoktor: Computer und Augen; Geschichte der Kinowerbung. 13.00 Int. Funkausstellung Berlin 2003. ARD-Mittagsmagazin. 14.00 Tagesschau. 14.10 Ein Bayer auf Rügen. 15.00 Tagesschau. 15.15 Abenteuer Wildnis. 16.00 Fliege - Die Talk-Show. 17.00 Tagesschau. 17.15 Brisant. 17.43 Regionale Information. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.50 St. Angela. Schönheit muss leiden. 19.20 Das Quiz. 19.55 Börse im Ersten.

20.00 Tagesschau  
20.15 Fliege kehrt zurück  
Krimikomödie (D 2003)  
Mit Karl-Heinz von Hassel,  
Peter Weck u.a.  
Regie: Klaus Gietinger

21.45 DOK: Unter deutschen Dächern  
Der Schulmeisterreport  
Eine lehrreiche Exkursion (D 2003)

22.30 Tagesthemen

23.00 Live: Gabi Bauer  
Verblöden unsere Kinder an Deutschlands Schulen Gäste: Willi Lemke (Bildungs-senator, SPD), Petra Gerster (Autorin)  
23.30 Die Telefonsex-Mafia  
0.15 Nachtmagazin

ZDF

12.00 heute mittag. 12.15 drehscheibe Deutschland. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 14.00 heute - in Deutschland. 14.15 ZDF Expedition. 15.00 heute/Sport. 15.15 Reich und schön. 16.00 heute - in Europa. 16.15 Wunderbare Welt. 17.00 heute. 17.15 hallo Deutschland. 17.45 Leute heute. 18.00 SOKO Classics. 18.50 Lotto. 19.00 heute. 19.25 Die Rettungsflieger.

20.15 Weissblaue Sommer-geschichten  
21.00 ZDF-reporter  
Nahkampf auf der Autobahn: Das Geschäft mit der Sozialhilfe: Chinesen im Autoparadies Deutschland  
21.45 heute-journal  
22.15 Abenteuer Wissen  
Es geschah im Dschungel  
22.45 DOK: Allmacht Amerika (2/2). Wie Europa um seine Rolle ringt  
23.30 Die Mordkommission  
0.30 heute nacht  
0.45 Die 40-Jahre-Show

B 3

12.00 Die Abendschau (W). 13.00 Irish Sketchbook. 13.30 Pumuckl TV. 14.30 Brust oder Keule. Komödie (F 1976). 16.10 Der Doktor und das liebe Vieh. 17.02 Reisewege zur Kunst: Italien. 17.45 Die Abendschau. 18.45 Rundscha. 19.00 Thalmeiers Reisen. 19.30 Bilder einer Landschaft. 20.15 BürgerAktiv. 21.00 Rundscha-Magazin. 21.20 Zeitspiegel. 21.45 Nevada Pass. Western nach Allstair MacLean (USA 1975). Mit Charles Bronson, Ben Johnson u.a. 23.30 Rundscha. 23.45 Chatos Land. Western (GB 1971). Mit Charles Bronson, Jack Palance u.a. 1.25 Z.E.N.

ARTE

19.00 Die Zukunft ist wild (1/3). Eiszeit. 19.45 ARTE Info. 20.15 360° - Die Geo-Reportage. Die Mörderinnen von Targor. 20.45 Gesichter des Terrors: Im Namen der Freiheit (1/4). 21.35 Total Eclipse - Batsheva Dance Company. Ballett-film von Shmulik Maoz. 22.35 Finnlandia. Psychodrama (D 2000). Mit Caroline Baehr, Marc Hosemann u.a. Regie: Eleni Ampelaktotou und Gregor Schnitzler. 0.30 Kurzschluss - Das Magazin. 1.20 Unser Weg ist der beste. Psychodrama (F 1976). Mit Patrick Dowaero, Patrick Bouchitey u.a. Regie: Claude Miller (W).

SUPER RTL

16.00 Sonic Underground. 16.25 Die Tex Avery Show. 16.50 X-Duckx - Ex-trem abgefahren. 17.15 Oggy + die Kakerlaken. 17.35 Der rosarote Panther. 18.00 Goofy + Max. 18.25 Disneys Aladdin. 18.50 Simsalabim Sabrina. 19.20 Doug. 19.45 SpongeBob Schwammkopf. 20.15 Der Tank. Actionfilm (USA 1984). 22.25 voll total spezial - die top 40. 23.25 RTL Samstag Nacht. 0.25 X-Duckx (W). 0.50 Infomercials.

ORF 1

8.25 Malcolm mittendrin (W). 8.45 Hör mal, wer da hämmert! (W). 9.10 Eine himmlische Familie (W). 9.50 Columbo: Tödliche Tricks. Kriminal-film (USA 1989) (W). 11.20 25 - Das Magazin (W). 11.45 Um die Welt mit Barbapapa. 11.50 Summer Trophy. 12.05 Schlümpfe. 12.25 GoGo's Ad-ventures with English. 12.30 Die heisse Spur - Sommerspezial. 12.55 Abenteuer-tour. 13.00 Tom + Jerry. 13.10 Der rosarote Panther. 13.35 Missis Jo und ihre fröhliche Familie. 13.55 Wickie und die starken Männer. 14.20 Disneys Aladdin. 14.45 Die Simpsons. 15.30 Malcolm mittendrin. 16.00 Eine himmlische Familie. 16.50 Ally McBeal. 17.35 Die Nanny. 18.05 Hör mal, wer da hämmert! 18.30 25 - Das Magazin. 19.00 Friends. 19.30 Zeit im Bild.

20.00 Sport  
20.15 Der Bulle von Tölz  
Waldmanns Zank  
Mit Otfried Fischer,  
Katerina Jacob u.a.  
Regie: Walter Bannert.

21.50 Newsflash

22.00 Feindliche Schwestern - Wenn aus Liebe Hass wird  
Krimidrama (D 2000)  
Mit Gabriel Barylli, Sylvia Leifhot u.a.  
Regie: Gabriel Barylli

23.35 Alarm für Cobra 11 - Die Autobahnpolizei  
Schumanns grosse Chance  
Action-Serie  
0.20 24 (W)  
1.40 25 - Das Magazin (W)  
2.05 Spur der Gewalt  
Kriminalfilm (USA 1973)

ORF 2

9.30 Ein Mann in der Krise. Komödie (D/A 1995) (W). 11.15 Dr. Sommerfeld. 12.05 Sommergespräche 2003 (W). 13.00 Zeit im Bild. 13.15 Frisch gekocht ist halb gewonnen. 13.40 Nikola. 14.05 Dr. Stefan Frank. 14.50 Wildbach. 15.35 Reich und schön. 16.00 Die Barbara Karlich Show. 17.05 Willkommen Österreich. 18.48 Lotto. 19.00 Bundesland heute. 19.23 Tot Tot Tot. 19.30 Zeit im Bild.

20.00 Seitenblicke  
20.15 Mama macht's möglich  
Komödie (D 2002)  
Mit Simone Thomalla,  
Hannes Jaenicke u.a.  
Regie: Dirk Regel  
21.45 Seitenblicke - spezial  
Gourmet  
22.00 Zeit im Bild 2  
22.30 Weltjournal  
23.15 Dokumente. Putsch in Chile  
Wer erschoss Salvador  
Allende?  
0.00 Zeit im Bild 3  
0.20 Nikola (W)  
0.45 Am Schauplatz (W)

3 SAT

15.15 Aus anderer Sicht. 15.45 Schiff ahoi! - 200 Schleusen bis zur Sonne. 16.30 Discovery - Die Welt entdecken. 17.15 Bilder aus Deutschland. 17.45 Schweizer Tagesschau. 17.50 schweizweit. 18.00 neues. extra von der IFA 2003. 18.30 nano. 19.00 heute. 19.20 Kuln-zeit. 20.00 Tagesschau. 20.15 Recht brisant. 20.45 Zeit-TV. 21.15 Wetterküche Alpen. 22.00 Zeit im Bild 2. 22.25 Sehnsüchte oder: Es ist alles unheimlich leicht. Literatur-verfilmung (A/D 1991). 23.55 10 vor 10. 0.20 Seitenblicke. 0.25 nano (W). 0.55 Kulturzeit (W). 1.35 Tele-Akademie (W).

SAT 1

5.30 Frühstückfernsehen. 9.00 Home Shopping Europe. 10.00 Wolffs Revier. 11.00 Franklin - Deine Chance um 11. DNA-Falle: Wer von uns beiden ist der Vater? 12.00 Vera am Mittag. Dein Verhalten treibt mich in den Wahnsinn! 13.00 Britu - Der Talk um eins. Ent-stellt: Warum starrt ihr mich so an? 14.00 Zwei bei Kallwass. 15.00 Richterin Barbara Salesch. 16.00 Richter Alexander Hold. 17.00 Niedrig und Kuhnt - Kommissare ermitteln. 17.30 Schweizer Fenster: People / People Style (W). 18.00 Lensen + Partner. Privatde-ktive ermitteln. Model in Lebens-gefahr. 18.30 18.30. 18.50 blitz. 19.15 K 11 - Kommissare im Ein-satz. Tod eines Schülers. 19.45 Die Quiz Show.

20.15 Wolffs Revier  
Fahrstunde  
Krimi-Serie

21.15 Der Bulle von Tölz  
Schöne, heile Welt  
Krimi (D 2000)  
Mit Otfried Fischer,  
Katerina Jacob u.a.  
Regie: Jörg Grünler

23.20 die nacht  
23.30 Ein Vater unter Verdacht  
Melodram (D 1997)  
Mit Klaus J. Behrendt,  
Sophie Pflügler u.a.  
Regie: Markus Bräutigam  
1.25 Frasier  
1.55 Home Shopping Europe

RTL

10.00 Dr. Stefan Frank. 11.00 fami-lien duell. 12.00 Punkt 12. 13.00 Die Oliver Geissen Show. 14.00 Das Strafgericht. 15.00 Das Familiengericht. 16.00 Das Jugendgericht. 17.00 Hör mal, wer da hämmert! 17.30 Unter uns. 18.00 Guten Abend. 18.30 Exklusiv - Das Star-Magazin. 18.45 RTL aktuell / Sport. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

20.15 Deutschland sucht den Superstar  
Das Casting  
21.15 Die DDR-Show  
Eine (n)ostalgische Zeitreise  
22.15 stern TV. U.a.: Wie Partner-Vermittlungsagenturen ihre Kunden abzocken; Abnehmtipps per Faxabruf; Kinder-pornos: Das schmutzige Millionengeschäft  
0.00 Nachtjournal  
0.30 Golden Girls  
1.00 Hör mal, wer da hämmert! (W)  
1.30 Das Familiengericht (W)

RTL 2

10.20 X-Factor: Das Unfassbare. 11.20 Er oder er - wer ist der Vater? 12.20 Shin Chan. 12.45 Pokémon (W). 13.15 Pokémon. 13.40 He-Man - Masters of the Universe. 14.10 Yu-Gi-Oh! 14.40 Detektiv Conan. 15.10 One Piece. 15.40 Der ungläubliche Hulk. 16.00 Der Prinz von Bel-Air. 18.00 King of Queens. 20.00 News. 20.15 Stargate. Tok'Ra. 22.00 Andromeda. Die Macht der Liebe. 22.55 exklusiv - die reportage (W). 23.45 Die Redaktion (W). 0.45 News (W). 0.55 Quiz Show. Gesellschaftspor-trät (USA 1994). Dazw. 2.30 Kino-Tipp. 3.25 Blutiges Spiel. Thriller (USA 1995).

**Ihre Werbung im richtigen Licht!**

**VOLKSBLATT**  
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

... mehr Informationen unter:  
FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13  
Telefon +423 237 51 51

**TV-TIPPS**

**KOMÖDIE**

**Der Millionär und die Stipperin**  
RTL, 20.15  
Der gut situierte Geschäftsmann Wolff besucht - ganz gegen seine Gewohnheit - mit Geschäftsfreunden eine exklusive, sehr abgeschiedene liegende Bar mit scharfen Tänzerinnen. Er verlässt die Bar vorzeitig und bleibt prompt mit Motorschaden liegen. Ausgerechnet Rita, eine Tänzerin des Clubs hilft ihm ...

**POLITIK**

**Rundscha**  
SFI, 20.50  
Scherben auf den Strassen, Unverbindliches auf dem politischen Parkett. Das G8-Treffen hinterlässt einen zwiespältigen Eindruck. Die «Rundscha» zeigt was sich hinter den Kulissen abspielte und mit welcher Strategie die Globalisierungsgegner ihren Protest führten.

**MAGAZIN**

**W wie Wissen**  
ARD, 21.45  
Den Riesenwellen auf der Spur - Seit Jahrhunderten berichten Seefahrer von riesigen Wellen, die aus dem Nichts auftauchen. Warum der Ozean selbst bei ruhigem Wetter urplötzlich bis zu 30 Meter hohe Berge aus Wasser aufturnt, ist noch nicht geklärt.

**ERNÄHRUNG**

**exklusiv - die reportage**  
RTL2, 23.05  
Hamburger mit Pommes, das ist für viele Jugendliche das Lieblingsessen. Einen Grossteil ihres Taschengeldes geben Teenies für Fast Food aus. Die Folgen der falschen Ernährung sind fatal. «die reportage» begleitet sechs Kinder bei ihrer Therapie durch den Alltag.

**Ristorante Panorama**

**Lieber Gast**

**Wir heissen Sie herzlich willkommen und wünschen einen Guten Appetit**

**Pizzeria - Ristorante Panorama**

Hubstrasse 65  
6800 Feldkirch  
Tel. 0043 / 5522 / 83 280

**Unsere Öffnungszeiten**  
11.30 Uhr bis 14.00 Uhr  
17.00 Uhr bis 24.00 Uhr  
**Montag Ruhetag**